

Official Journal

of the European Union

L 249



English edition

Legislation

Volume 53

23 September 2010

Contents

II *Non-legislative acts*

REGULATIONS

- ★ **Commission Regulation (EU) No 835/2010 of 22 September 2010 amending for the 135th time Council Regulation (EC) No 881/2002 imposing certain specific restrictive measures directed against certain persons and entities associated with Usama bin Laden, the Al-Qaida network and the Taliban** 1

Commission Regulation (EU) No 836/2010 of 22 September 2010 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 3

ACTS ADOPTED BY BODIES CREATED BY INTERNATIONAL AGREEMENTS

2010/568/EU:

- ★ **Decision No 1/2010 of the EU-Egypt Association Council of 3 August 2010 amending Article 15(7) of Protocol 4 to the Euro-Mediterranean Agreement establishing an Association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Arab Republic of Egypt, of the other part, concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation** 5

Price: EUR 3

(Continued overleaf)

EN

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Corrigenda

★ Corrigendum to Commission Regulation (EU) No 1272/2009 of 11 December 2009 laying down common detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC) No 1234/2007 as regards buying-in and selling of agricultural products under public intervention (OJ L 349, 29.12.2009)	6
--	---

II

(Non-legislative acts)

REGULATIONS

COMMISSION REGULATION (EU) No 835/2010

of 22 September 2010

amending for the 135th time Council Regulation (EC) No 881/2002 imposing certain specific restrictive measures directed against certain persons and entities associated with Usama bin Laden, the Al-Qaida network and the Taliban

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Council Regulation (EC) No 881/2002 of 27 May 2002 imposing certain specific restrictive measures directed against certain persons and entities associated with Usama bin Laden, the Al-Qaida network and the Taliban, and repealing Council Regulation (EC) No 467/2001 prohibiting the export of certain goods and services to Afghanistan, strengthening the flight ban and extending the freeze of funds and other financial resources in respect of the Taliban of Afghanistan,⁽¹⁾ and in particular Articles 7(1)(a) and 7a(5)⁽²⁾ thereof,

Whereas:

- (1) Annex I to Regulation (EC) No 881/2002 lists the persons, groups and entities covered by the freezing of funds and economic resources under that Regulation.

- (2) On 9 September 2010 the Sanctions Committee of the United Nations Security Council decided to remove one person from its list of persons, groups and entities to whom the freezing of funds and economic resources should apply.

- (3) Annex I should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to Regulation (EC) No 881/2002 is hereby amended as set out in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 September 2010.

*For the Commission,
On behalf of the President,*

Karel KOVANDA

Acting Director-General for External Relations

⁽¹⁾ OJ L 139, 29.5.2002, p. 9.

⁽²⁾ Article 7a was inserted by Regulation (EU) No 1286/2009 (OJ L 346, 23.12.2009, p. 42).

ANNEX

Annex I to Regulation (EC) No 881/2002 is amended as follows:

The following entry under the heading 'Natural persons' is deleted:

Faraj Faraj Hussein **Al-Sa'idi** (*alias* (a) Mohamed Abdulla Imad; (b) Muhamad Abdullah Imad; (c) Imad Mouhamed Abdellah; (d) Faraj Farj Hassan **Al Saadi**; (e) Hamza Al Libi; (f) Abdallah Abd al-Rahim). Address: (a) Leicester, United Kingdom (as at January 2009); (b) Viale Bligny 42, Milan, Italy (Imad Mouhamed Abdellah). Date of birth: 28.11.1980. Place of birth: (a) Libyan Arab Jamahiriya; (b) Gaza (Mohamed Abdulla Imad); (c) Jordan (Muhamad Abdullah Imad); (d) Palestine (Imad Mouhamed Abdellah). Nationality: Libyan. Other information: Resident in the United Kingdom as at January 2009. Date of designation referred to in Article 2a(4)(b): 12.11.2003.'

COMMISSION REGULATION (EU) No 836/2010**of 22 September 2010****establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables**

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1234/2007 of 22 October 2007 establishing a common organisation of agricultural markets and on specific provisions for certain agricultural products (Single CMO Regulation) ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1580/2007 of 21 December 2007 laying down implementing rules for Council Regulations (EC) No 2200/96, (EC) No 2201/96 and (EC) No 1182/2007 in the fruit and vegetable sector ⁽²⁾, and in particular Article 138(1) thereof,

Whereas:

Regulation (EC) No 1580/2007 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in Annex XV, Part A thereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 138 of Regulation (EC) No 1580/2007 are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 September 2010.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 September 2010.

*For the Commission,
On behalf of the President,*

Jean-Luc DEMARTY
*Director-General for Agriculture and
Rural Development*

⁽¹⁾ OJ L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

Standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	MA	76,0
	MK	57,9
	TR	64,0
	XS	58,9
	ZZ	64,2
0707 00 05	TR	135,3
	ZZ	135,3
0709 90 70	TR	120,2
	ZZ	120,2
0805 50 10	AR	99,0
	CL	129,7
	IL	129,6
	TR	138,2
	UY	165,9
	ZA	142,0
	ZZ	134,1
0806 10 10	EG	75,0
	TR	127,0
	US	185,0
	ZZ	129,0
0808 10 80	AR	63,5
	BR	74,7
	CL	128,5
	CN	55,0
	NZ	112,6
	US	129,6
	ZA	94,4
	ZZ	94,0
0808 20 50	AR	157,0
	CN	84,3
	ZA	88,6
	ZZ	110,0
0809 30	TR	149,8
	ZZ	149,8
0809 40 05	BA	53,5
	IL	178,5
	ZZ	116,0

⁽¹⁾ Nomenclature of countries laid down by Commission Regulation (EC) No 1833/2006 (OJ L 354, 14.12.2006, p. 19). Code 'ZZ' stands for 'of other origin'.

ACTS ADOPTED BY BODIES CREATED BY INTERNATIONAL AGREEMENTS

DECISION No 1/2010 OF THE EU-EGYPT ASSOCIATION COUNCIL

of 3 August 2010

amending Article 15(7) of Protocol 4 to the Euro-Mediterranean Agreement establishing an Association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Arab Republic of Egypt, of the other part, concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation

(2010/568/EU)

THE ASSOCIATION COUNCIL,

Having regard to the Euro-Mediterranean Agreement establishing an Association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Arab Republic of Egypt, of the other part, and in particular Article 39 of Protocol 4 thereto,

Whereas:

- (1) Article 15(7) of Protocol 4 ⁽¹⁾ to the Euro-Mediterranean Agreement establishing an Association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Arab Republic of Egypt, of the other part ⁽²⁾ (hereinafter referred to as 'the Agreement'), allows for drawback of, or exemption from, customs duties or charges having an equivalent effect, subject to certain conditions, until 31 December 2009.
- (2) To provide clarity, long-term economic predictability and legal certainty for economic operators, the parties to the Agreement have agreed to extend the application period of Article 15(7) of Protocol 4 to the Agreement by 3 years, with effect as from 1 January 2010.
- (3) Moreover, the rates of customs charges currently applicable in Egypt should be adjusted to bring them into line with those that apply in the European Union.
- (4) Protocol 4 to the Agreement should therefore be amended accordingly.
- (5) Since Article 15(7) of Protocol 4 to the Agreement no longer applies as of 31 December 2009, this Decision should apply from 1 January 2010,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Article 15(7) of Protocol 4 to the Euro-Mediterranean Agreement establishing an Association between the European

Communities and their Member States, of the one part, and the Arab Republic of Egypt, of the other part, concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation is replaced by the following:

'7. Notwithstanding paragraph 1, Egypt may, except for products falling within Chapters 1 to 24 of the Harmonised System, apply arrangements for drawback of, or exemption from, customs duties or charges having an equivalent effect, applicable to non-originating materials used in the manufacture of originating products, subject to the following provisions:

- (a) a 4 % rate of customs charge shall be retained in respect of products falling within Chapters 25 to 49 and 64 to 97 of the Harmonised System, or such lower rate as is in force in Egypt;
- (b) an 8 % rate of customs charge shall be retained in respect of products falling within Chapters 50 to 63 of the Harmonised System, or such lower rate as is in force in Egypt.

This paragraph shall apply until 31 December 2012 and may be reviewed by common accord.'

Article 2

This Decision shall enter into force on the day of its adoption.

It shall apply from 1 January 2010.

Done at Brussels, 3 August 2010.

For the EU-Egypt Association Council

The President

C. ASHTON

⁽¹⁾ OJ L 73, 13.3.2006, p. 3.

⁽²⁾ OJ L 304, 30.9.2004, p. 39.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EU) No 1272/2009 of 11 December 2009 laying down common detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC) No 1234/2007 as regards buying-in and selling of agricultural products under public intervention*(Official Journal of the European Union L 349 of 29 December 2009)*

— On page 10, Article 17(1), fourth subparagraph:

for: 'In the case of beef, tenders shall state the price quoted in accordance with Article 16(5)(a) and the second subparagraph of Article 19(2), expressed per 100 kg of products of quality R3.'

read: 'In the case of beef, tenders shall state the price quoted in accordance with Article 16(6)(a) and the second subparagraph of Article 19(2), expressed per 100 kg of products of quality R3.'

— on page 11, Article 22, first paragraph:

for: 'Where the intervention agencies are offered beef in quantities greater than they are able to take over forthwith, they may limit the buying-in to the quantities they can take over in their territory or in one of their intervention regions as defined in the second subparagraph of Article 16(5).'

read: 'Where the intervention agencies are offered beef in quantities greater than they are able to take over forthwith, they may limit the buying-in to the quantities they can take over in their territory or in one of their intervention regions as defined in the second subparagraph of Article 16(6).'

— on page 13, Article 28(1), first subparagraph, first sentence:

for: 'Butter shall be packed and delivered in blocks of at least 25 kilograms net meeting the requirements laid down in Part IV of Annex IV.'

read: 'Butter shall be packed and delivered in blocks of at least 25 kilograms net.'

— on page 13, Article 28(2), introductory phrase:

for: 'The skimmed milk powder shall be put up in bags of a net weight of 25 kilograms net meeting the requirements laid down in Parts II and III of Annex V, and showing the following particulars, where appropriate in code:'

read: 'The skimmed milk powder shall be put up in bags of a net weight of 25 kilograms net meeting the requirements laid down in Part V of Annex V, and showing the following particulars, where appropriate in code:'

— on page 38, in Annex I, Part X, point 2:

for: '**2. Calculation of the reduction**

The reduction, expressed in euro to be applied to the reference price, shall be calculated in accordance with the following formula:

$$11 (P - 0,40)$$

$$100 - \left(\frac{3917 - (4,19 \times 1,0)}{3917 - (4,19 \times 0,30)} \times 100 \right) = 7,74 \%$$

$$\frac{7,74}{0,70} = \text{EUR } 11',$$

read: '**2. Calculation of the reduction**

The reduction, expressed in euro to be applied to the reference price, shall be calculated in accordance with the following formula:

$$11 (P - 0,40)',$$

— on page 38, in Annex I, Part X, footnote 6, points (d) and (e):

for: '(d) Difference, expressed as a percentage, between the poultry-metabolisable energy of sorghum containing 1,0 % tannin and the poultry-metabolisable energy of sorghum with the same tannin content as the standard quality (0,30 %);

(e) Reduction corresponding to a 1 % tannin content in the dry matter, in excess of 0,30 %,'

read: '(d) Difference, expressed as a percentage, between the poultry-metabolisable energy of sorghum containing 1,0 % tannin and the poultry-metabolisable energy of sorghum with the same tannin content as the standard quality (0,30 %)

$$100 - \left(\frac{3917 - (4,19 \times 1,0)}{3917 - (4,19 \times 0,30)} \times 100 \right) = 7,74 \%$$

(e) Reduction corresponding to a 1 % tannin content in the dry matter, in excess of 0,30 %

$$\frac{7,74}{0,70} = \text{EUR } 11',$$

— on page 44, in Annex III, Part I, point 3(a), first sentence:

for: 'presented, where appropriate after cutting into quarters at the expense of the party concerned, in accordance with Part V of this Annex to the present Regulation,'

read: 'presented, where appropriate after cutting into quarters at the expense of the party concerned, in accordance with Part VI of this Annex,'

— on page 57, in Annex III, Part XI, point 1:

for: '1. The intervention agencies shall ensure that meat covered by this Regulation is so placed and kept in storage as to be readily accessible and in conformity with the provisions of Part IV Section VI, first subparagraph of this Regulation,'

read: '1. The intervention agencies shall ensure that meat covered by this Regulation is so placed and kept in storage as to be readily accessible and in conformity with the provisions of Part IV, Section VI, first paragraph of this Annex,'

— on page 59, in Annex IV, Part I, point 1:

for: '1. The intervention agency shall buy in only butter which meets the requirements of the first subparagraph of Article 10(1)(e) of Regulation (EC) No 1234/2007 of points 3, 4, 5 and 6 of this part and of Article 28(1) of this Regulation,'

read: '1. The intervention agency shall buy in only butter which meets the requirements of Article 10(1)(e) of Regulation (EC) No 1234/2007, and of points 3 to 7 of this Part and Article 28(1) of this Regulation,'

— on page 59, in Annex IV, Part I, point 7:

for: '7. Where the Member State of production has performed the checks referred to in point 3 of this part, the certificate shall also contain the results of those checks and confirm that the product concerned is butter fulfilling the requirements of the first subparagraph of Article 10(1)(e) of Regulation (EC) No 1234/2007. In that case, the packaging referred to in Part VI(6) of this Annex must be sealed by means of a numbered label issued by the competent body of the Member State of production. The certificate shall contain the number of the label,'

read: '7. Where the Member State of production has performed the checks referred to in point 3 of this Part, the certificate shall also contain the results of those checks and confirm that the product concerned is butter fulfilling the requirements of Article 10(1)(e) of Regulation (EC) No 1234/2007. In that case, the packaging referred to in Article 28(1) of this Regulation must be sealed by means of a numbered label issued by the competent body of the Member State of production. The certificate shall contain the number of the label,'

— on page 61, in Annex IV, Part IV, second paragraph:

for: 'The reference methods to be applied shall be those laid down in Regulation (EC) No 213/2001 (OJ L 37, 7.2.2001, p. 1) and (EC) No 273/2008 (OJ L 88, 29.3.2008, p. 1).',

read: 'The reference methods to be applied shall be those laid down in Regulation (EC) No 273/2008 (OJ L 88, 29.3.2008, p. 1).',

— on page 62, in Annex IV, Part V, point 2, second paragraph:

for: 'Each sample must be assessed individually in accordance with Annex IV to Regulation (EC) No 278/2008. No resampling or re-evaluation is allowed.',

read: 'Each sample must be assessed individually in accordance with Annex IV to Regulation (EC) No 273/2008. No resampling or re-evaluation is allowed.',

— on page 64, in Annex V, Part I, point 1:

for: '1. The intervention agency shall buy-in only skimmed milk powder which complies with Article 10(1)(f) of Regulation (EC) No 1234/2007 with points 2 to 5 of this Annex and with Article 28(2).',

read: '1. The intervention agency shall buy-in only skimmed milk powder which complies with Article 10(1)(f) of Regulation (EC) No 1234/2007, and with points 3 to 6 of this Part and Article 28(2) of this Regulation.',

— on page 64, in Annex V, Part I, the final two paragraphs shall be aligned to point 6 and read as the second and third subparagraphs of that point, and in the third subparagraph of point 6, first sentence:

for: 'Where the Member State of manufacture has performed the checks referred to in point 2 above, the certificate shall also contain the results of those checks and confirm that the product concerned is skimmed-milk powder within the meaning of Article 10(1)(f) of Regulation (EC) No 1234/2007.',

read: 'Where the Member State of manufacture has performed the checks referred to in point 3 of this Part, the certificate shall also contain the results of those checks and confirm that the product concerned is skimmed-milk powder within the meaning of Article 10(1)(f) of Regulation (EC) No 1234/2007.',

— on page 65, in Annex V, Part IV, in the table, footnote 2:

for: '(2) The absence of buttermilk can be established either by an on-the-spot inspection of the production plant carried out without prior notice at least once a week, or by a laboratory analysis of the end product indicating a maximum of 69,31 mg of FEDP per 100 g.',

read: '(2) The absence of buttermilk can be established either by an on-the-spot inspection of the production plant carried out without prior notice at least once a week, or by a laboratory analysis of the end product indicating a maximum of 69,31 mg of FEDP per 100 g.'.

2010 SUBSCRIPTION PRICES (excluding VAT, including normal transport charges)

EU Official Journal, L + C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 1 100 per year
EU Official Journal, L + C series, paper + annual CD-ROM	22 official EU languages	EUR 1 200 per year
EU Official Journal, L series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 770 per year
EU Official Journal, L + C series, monthly CD-ROM (cumulative)	22 official EU languages	EUR 400 per year
Supplement to the Official Journal (S series), tendering procedures for public contracts, CD-ROM, two editions per week	multilingual: 23 official EU languages	EUR 300 per year
EU Official Journal, C series — recruitment competitions	Language(s) according to competition(s)	EUR 50 per year

Subscriptions to the *Official Journal of the European Union*, which is published in the official languages of the European Union, are available for 22 language versions. The Official Journal comprises two series, L (Legislation) and C (Information and Notices).

A separate subscription must be taken out for each language version.

In accordance with Council Regulation (EC) No 920/2005, published in Official Journal L 156 of 18 June 2005, the institutions of the European Union are temporarily not bound by the obligation to draft all acts in Irish and publish them in that language. Irish editions of the Official Journal are therefore sold separately.

Subscriptions to the Supplement to the Official Journal (S Series — tendering procedures for public contracts) cover all 23 official language versions on a single multilingual CD-ROM.

On request, subscribers to the *Official Journal of the European Union* can receive the various Annexes to the Official Journal. Subscribers are informed of the publication of Annexes by notices inserted in the *Official Journal of the European Union*.

CD-Rom formats will be replaced by DVD formats during 2010.

Sales and subscriptions

Subscriptions to various priced periodicals, such as the subscription to the *Official Journal of the European Union*, are available from our commercial distributors. The list of commercial distributors is available at:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_en.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offers direct access to European Union legislation free of charge. The *Official Journal of the European Union* can be consulted on this website, as can the Treaties, legislation, case-law and preparatory acts.

For further information on the European Union, see: <http://europa.eu>



Publications Office of the European Union
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

EN